

TESADONICA YACNOCQUIDON ISTE 2

Pabadon tauamboen chiaid

¹⁻² Pabado nebi. Tesadonica yacnocquido Nuquin Papabēdta Nuquin Icbo Esus tantiaquido mibi chuioaquin dada uaimbi. —Nuquin Papan Esuquidistubēdtan bēdamboen isquin bēdambo icmepashun —caimbi mibi. Ēbēd icquin Sidbanobēdtan Timoteyon: —Nuquin Papan adopashun —quequimbidi mibi tantiec.

Nuquin Papan Esusbēdtan matses cuidte chiaid

³ —Esus tantiaquidēn: “Aden naic mibi bēdamboshē iquec, Papa,” quequin Nuquin Papa chianequid —quequin tantiaquin mibi Nuquin Papa chianembi naden. — “Esus bēdiactsēc tantiatsēcboedombi nēbi Esus tantiabededosh,” quiosh, Papa. “Adechbidi bēdiactsēc tantianamboedi nēbi comapenec tantiananosh,” quiosh. Aden aido bēdambo icmec mibi bēdamboshē iquec, Papa —quequin chianembi mibi. ⁴ Mimbi aden bēdamboen naid Esus tantiaquido utsibo chuibeniombi. — Dadpeshun chieshēnaqui chieshtoenquio icquin Tesadonica yacnocquidon Esus tantiec —quequin shubu utsin shubu utsinquien chuibeniombi.

⁵ Adec chieshtoenquio icquid icquin nuqui naden tantiec. —Ēbi chieshtomenquio icquid abitedishun naid tantiaquidquio nec. Adquid icquin icsambo icquido cuidquin bēdambo

icquido Nuquin Papan bēdamboen isec –quequin nuqui tantiec. Adec chieshtoenquo icquin Esus tantiasho Nuquin Papan: –Adquido ěmbi namiacnombo chomeshun ěbēdi tabadmendambi –nuqui caindac. ⁶ Nuqui chieshēnquidon naidtsen tantiaquid icquin Nuquin Papan aido cuidendac. ⁷ Aden nuqui chieshēnquido cuidquin aidon nuqui natiamiaid nuqui bēpiscudmendac. Abi yacnuēsh mayan bēdabo ambi comapenen tantiaquin namiaidobēd choshon Nuquin Icbo Esusēn adoendac. ⁸ –Icsaisambo yec matses cuidquid nebi –quequin tantiamenuec bēchamauanquiec choshon Nuquin Papa tantiesabo cuidendac. –“Nuquin Icbo Esus tantiasho Nuquin Papan mibi bēdamboen istsiash,” quequin chuisho tantiatipimbo iquebi –quequin abi tantienquo icsho Esusēn cuidendac. ⁹ Cacumiacbimboen abi yacno puduedmenquo icquin ambi icsambo icquido cuidacno nidmendac cuentiapimbo icnuc. Adoac Esus abitedishun Icbo yec bēdamboshē isadsho isec tabadtiapimbo iquendac. ¹⁰ Aden ambi icsaido cuidte ushēmbi Esus chosho abi tantiaquido: –Ěbi cuidmenquo icnuec abided cuidadaid Nuquin Icbo bēdamboshē iquec –quequin aton Icbo isec tabadendac. Ěmbi Esus chuibanac aid tantiabenondaido icquin mimbtsen Esus chosho isendac.

¹¹ –Aidbēdtambi Esus isendambi –quequin mibi Nuquin Papa chianembi naden. –Mimbi Esus tantiamiaido Tesadonica yacnocquido bēdamboen tabadme, Papa. Aido: “Esus tantiaquin ambi chiacpadomboen natiadquo iquebi,” qesho ambi chiacpadomboen name, Papa. Comapenen

tantiaquidquo mibi neque. Adota, Papa. ¹² Aden mibi con Icbo Esuquidistubëdtan bëdambo icmiac Esus tantiec bëdamboec tabadtsiash, Papa. Adec bëdamboec tabadsho isash utsibo mibi caic: “Abi tantiaquid icsho Esusbëdtan Nuquin Papan aden bëdamboen tabadmec. Aton Icbo Esuquidistubëd Nuquin Papa bëdamboshë iquec,” quependac utsibo, Papa –quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

2

Icsamboshë icquidba chote chiaid

¹ Tantia, con utsibo. Mibitedi chuinu. – Abi yacno tabadmenuen buanuec Nuquin Papa yacnuësh Nuquin Icbo Esus ënden choac –quesho tantiash ² dacuëdtanenda. Mibi yacnoshon ¿tsuntsin adec muaquin chuiposh? Aidon: –Tantia. Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpadomboen chuinu. Nuquin Icbo Esus ënden choac –quec muapash. Ambembi chiaidien chuichitash. –Naden Pabadon chiaid iquec –quequin ëmbi dada uaidbimboecquid isquimbien chuichitash. ³ Adec muaid tantiash: – Abimboen cachitosh –quenda. ¿Nuquin Icbobada chopadic? Padenquio. Utsibain choendac. – Nuquin Papa caidën chiaid tantiatiapimbo iquebi –quec matses icsamboec tabadnubien Nuquin Papa chieshënquidquo icsamboshë icquidba choash matses dadpenquio chuiquid dapa iquendac. Aid Nuquin Papan cuidtequidquo nendac. Aidba choabi icnuc Esus choenquio iquendac. Icsamboshë icquidbain choendac. ⁴ Aid chuiquid dapa yanashic Nuquin Papa

dëniacte bunquiec Nuquin Papa tabadte shubu uashunaidën puduedshun: —“Comapenen tantiaquin ëbi nashunquidquo nec,” quequin mimbi Nuquin Papa caid nibëdeque. Ëbiuidtsëqui tantiata —caindac matses abitedi chuiquin.

⁵ Aden mibi chuideniondambi. ¿Tantienquioda ique? ⁶ Nuquin Papan tantiacpadënquo chomenuen uidënuac icsamboshë icquid nëbi choenquio iquec. Nuquin Papan tantiacpadënquo choendac. Ëmbi chiondacadquid abi chomenquio icquid mimbi tantiec. ⁷ Nëbi isadenquio icquidën Satanasën namiac matsesën Nuquin Papan chiaid niac-niacededec. Padnuen icsamboshë icquid choabi iquec. Aid chomenquio icquid nidabi icnubi icsamboshë icquid chuiquid dapa yantiapimbo iquendac. Abi chomenquio icquid nidmiambien ⁸ icsamboshë icquid matses chuiquid dapa iquendac. Adnubien Nuquin Icho Esusën: —Ëbien matsesën Icbombo nec —quequin matses abitedi tantiamenuc choshon icsamboshë icquid: —Unësta —caquinuidtsëqui unës uashunendac.

⁹ Adec Esus choabi icnuc icsamboshë icquid chuiquid dapa yanendac. Adquid yanshumbic Satanasën tantiamiacpadomboen comapenen tantiaquin dadpenquo nabanquin ismendac. —Comapenen tantiaquidquo nebique. Istac —quequin ambembi chiaid tantiamenuen aden nadatiambo icquin nabanquin ismendac. ¹⁰ Adec icsauidequi tabadquid yec comapenec muasho tantiesabo Nuquin Papan cuidtequido yec. Aidon Esus chuibenequidën Nuquin Papa yacno

tabadte abimbo chuisho pamumëdacimboen tantiatiapimbo icquin ambembi chiaiduidtsëqui tantiendac. ¹¹ Aden ambi chiaid niac-niacuidequi icsho Nuquin Papan: –Abi bunaidquio ambembi chiaidquio chuisho ma tantiapanuna –quequin namiac: –Mue nec –quequin tantienquio iquendac. Utsi muasho tantiash badedi: –Abimbo chiec –quetsiash tantienquio yec. ¹² Aden ambi chiaidquio tantiatiapimbo icquin aid niac-niaquec icsateuidi bunsho Nuquin Papan cuidquiendac.

Nuquin Papan tantiamiaid

¹³ Nuquin Icbon mibi tantiaquiec. Ëndenquimboshë matses uabi Nuquin Papa nuqui caic: –Ëbi yacno tabadmenuen Esus tantiamequin aido bëdambo icmendambi –quepampic. Adshumbic aidën chiacpadomboen aton Mayanën namiac Nuquin Papan chiaidquio tantiash Esus tantiec mibi bëdamboec tabadcuenondac. –Adquiobidi iccosh –quesho tantiashun Nuquin Papa chianembi naden. –Aden aido bëdamboen namequid yec mibi bëdamboshë iquec, Papa –quequin chianembi mibi tantiaquin. ¹⁴ Nuquin Papan chiaidquio ëmbi chuibanac mimbi Esus tantiabenondac. Abi yacnoshon Nuquin Icho Esuquidistupadquio bëdamboshë icmenuen aden Nuquin Papan mibi Esus tantiamiac. ¹⁵ Ëbi adsho tantiashun ëmbi chiondacadomboen chieshtoenquio icquin Esus tantiata. Ëmbi mibi bëisquin chiondaidbëdta ëmbi dada uaqin abimbo chiondaid bëpiscudenda.

¹⁶ Nuquin Icho Esuquidistubëdtan Nuquin Papan nuqui tantiaquin bëdamboen isec. Adem-bidi: —Nuquin Papa yacno Esusbëd iquendabi —quequin tantiamequin dayacquio yacbibocnuc nuqui icmec. ¹⁷ Adquid icsho chianembi naden. —Tesadonica yacnocquido chieshtomenquio icquin Esus tantiamequin bëdamboec tabadquid icme, Papa. Adem-bidi bëdamboec chuinanquid icmequin nashunanquid icme, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

3

Nuquin Papa ëbi chianeta, quiaid

¹ Tanta, con utsibo. Mibi chuinu. Nuquin Papa ëbi chianeta. —Nidaid utsi-utsiec yacno nidmeshun Pabado chedo matses dadpenquio Esusën naid bëdamboen chuibame, Papa. Mimbi bëdamboen chuimiac ëmbi Esus tantibenondacpadomboen utsibon dadpeshun Esus tantiabentsiash, Papa. ² Aden Esus chuibansho isun Esus tantiesabo chieshëmënuquidon: “Pabado cueschitono,” casho cuesmenda, Papa —quequin Nuquin Papa ëbi chianeta. ³ Nuquin Icho bëdambo iqued. Muesambo icquin ambi chiacpadomboen nuqui bëdamboen dayun uaindac. —Ëbi tantienquio yanushe —queshun nuqui chieshtomenquio icquin Satanas nuqui yuametiapimbo iquendac. ⁴ —Aden Nuquin Icho bëdambo icmiac ëmbi chiacpadomboen naboedi adembidi Tesadonica yacnocquidon naindac —quequin tantiombi. ⁵ Aden mibi

tantiaquin naden Nuquin Papa chianembi: —Con Icho Esuquidistun tantiamiacpaden: “Nuquin Papan ëbi tantiaquiec,” quequin Tesadonica yacnocquido tantiameta, Papa. Esusën chieshtoenquo icquin nacpadomboembidi aido chieshtoenquo icquid icmeta, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi.

Esus tantiaquido uspuenquo icquid

⁶ Tantia, con utsibo. Nuquin Icho Esuquidistun: —Ëbi chuibeneta —caidquo icquin mibi chuinu. Esus tantiaquido utsi-utsiec ëmbi mibi chiondaid niac-niaquec chieshuidequi icsho isash aibdëd chieshec tabadenda. ⁷ —“Ëbëd iquec Pabado day-acquo iccondacpadquiec chieshenquo yequien tabadtiad,” quiosh —quiosh mibi caic. Abimbo mimbi cac. Mibëd yec dayacquo iccondabi. Chieshenquo yec chonoadteniondabi. ⁸ Mimbi pete meniac ¿con piucquid mibi menenquiodambi ictionda? Bedquin mambi mibi menianepondac. —Ëbi meniac aton na naimëdnushe —quiash con piucquid bednuec chonoadteniondabi. ⁹ —Esus tantiaquidon abi chuibanquid menenquo icquid —¿quectabi ique? Padenquo. Esusën naid chuibanquid ambi chuibanaidon meniaquien bëdambo ictsiash. —Chieshenquo icquin ëmbi nacnensho isun ma adembidi Tesadonica yacnocquidontsen nanu —quiashini chonoadteniondac. ¹⁰ Mibëd tabadquin naden chiondambi. —Aton na nacenenquo yec chieshuidequi icsho pemenquo icquid —quequin chiondambi.

¹¹ Mibi caic: —Utsi-utsiec chieshuidequi tabadosh. Utsi icsaiduidquo chiec tabadosh

—quetuidosh. ¹² Uspun tantia. Nuquin Icho Esuquidistun chiaid mibi chuinu. Chieshuidequi tabadenda. Mitsanabi penuec chonoadta. ¹³ Nuquin Papan chiacpadomboen naic chieshtoenda. Chieshtoenquio icquin bēdamboen-uidi nata. ¹⁴ Nēid dada uaquin ěmbi chiaid niacniacsho ista. Adec icsasho isash: —“Icsamboen naombi,” quequin ma tantiabenu —quiash abēduidi iquenda. ¹⁵ Aid chieshēnenquio yequi adta. Mibipadquid Esus tantiaquid icsho naden chui. —Esus tantiaquid adesa ye. Padi. Bēdamboequien tabadtiad —quequin chuita.

Pabadon ěnquin chiaid

¹⁶ Mibi tantiaquin Nuquin Papa chianembi naden. —Bēdambo icmianquidquio icquin Con Icbonquio ma aido dacuēdenquio icquid icmepanuna, Papa. Aidobēd ma Esus tēshēdenquio icpanuna, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi. ¹⁷ —Ista. ěmbimbo dada uaid nēid neque —quequin ěmbi nēidtedpactsēc dada uaid isun: —Pabadon chiaidquio nec —quequin mimbi tantiendac. ¹⁸ —Nuquin Icho Esuquidistun bēdamboen ispashun —caimbi mibi. Padi. Aidedi dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b